

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA  
Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA

# AVISOS A LOS NAVEGANTES

## Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NAUTICOS
- IV INFORMACION NAUTICA
- V CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)
- VI CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES
- VII HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

Folleto Nº 10/2010  
Avisos Nº 70 al 72  
31 de Octubre de 2010

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.  
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY  
✉ Casilla de Correos: 1381 / ☐ Código Postal: 11700  
① Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220  
✉ E-mail: [sohma@armada.mil.uy](mailto:sohma@armada.mil.uy)  
ó a la Autoridad Marítima más próxima.  
Página Web: [www.sohma.armada.mil.uy](http://www.sohma.armada.mil.uy)  
(+598) 99679071 Marea en tiempo real BAHIA MONTEVIDEO

Capitán de Navío (CG) ORESTES PEREYRA

Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y

Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación  
Nº 8

## INSTRUCCIONES

### **1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES**

Los Avisos brindan al navegante toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondajes de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación Nº 8).

**AVISO IMPORTANTE:** El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB ([www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html](http://www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html)). El pie de página luce a efectos de poder identificar a qué publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

### **2.- CLASIFICACION DE AVISOS A LOS NAVEGANTES**

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

#### **2.1.- AVISOS GENERALES (G)**

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección IV)

#### **2.2.- AVISOS DEFINITIVOS**

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II). En la Sección VI se incluye las correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas, ello los constituyen los pegotes para las Cartas y Publicaciones, así como las nuevas páginas, a incluir o sustituir, para las Publicaciones.

#### **2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)**

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

#### **2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)**

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

#### **2.5.- RADIO AVISOS NAUTICOS (AVUR)**

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección III los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) La estación costera de ANTEL
- c) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General Nº \*5/2010(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

### **3.- PERIODO DE EMISION Y VIGENCIA DE LOS AVISOS**

#### **3.1.- AVISOS GENERALES (G)**

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto Nº 1.

#### **3.2.- AVISOS DEFINITIVOS**

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección VI)

#### **3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)**

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado sera sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

## INSTRUCCIONES

### **4.- NUMERACION**

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios y Preliminares es una sola. Los Avisos Generales, Preliminares y Temporarios son identificados por las anotaciones (G), (P) o (T) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo \*, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

### **5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACION**

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

### **6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS**

Algunas Cartas editadas por el SOHMA, aún están referidas al Sistema Geodésico Local, Datum Horizontal Yacaré (1961), por lo que las posiciones obtenidas de navegadores satelitales referidos al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84), pueden presentar inconvenientes al ser ploteadas.

En las cartas de escala 1:60.000 y menores, esta diferencia resulta inapreciable gráficamente por lo que se considera que las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS-84) pueden trazarse directamente sobre estas cartas.

En las cartas de escala mayores a 1:60.000, para concordar las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84) con el Sistema Geodésico Local, deberá consultarse el Aviso General N° \*18/2010(G) y efectuarse las correcciones allí determinadas para nuestra cartografía.

La nueva cartografía publicada por el SOHMA está referida al WGS-84, por lo cual las indicaciones anteriores no son necesarias a tener en cuenta en estas Cartas.

### **7.- TEXTO EN INGLES**

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal dóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

### **8.- CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (Sección V)**

En esta Sección se informa:

- 8.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.
- 8.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.
- 8.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

### **9.- INFORMACION NAUTICA (Sección IV)**

En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales.

### **10.- ADVERTENCIA**

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

## AVISOS A LOS NAVEGANTES

### CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 10

Montevideo, 31 de Octubre de 2010.-

#### CARTAS

Nº PUBLIC.	EDICION	AVISOS

Nº PUBLIC.	EDICION	AVISOS

#### PUBLICACIONES

Nº PUBLIC.	EDICION	AVISOS
5	2005	*71/2010

Nº PUBLIC.	EDICION	AVISOS

---

## AVISOS A LOS NAVEGANTES

---

### INDICE GENERAL

#### AVISOS GENERALES

\*70/2010(G) CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)  
*ELECTRONIC NAUTICAL CHARTS (ENC)*

Pág. 16

#### RIO DE LA PLATA

\*71/2010 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO  
PROXIMIDADES LAGUNA DEL SAUCE  
*NEWS BEACONAGE*  
*APPROACHES TO LAGUNA DEL SAUCE*

Pág. 6

#### PUBLICACIONES

\*72/2010 NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Nº 1  
LIBRO DE SIMBOLOS ABREVIATURAS Y TERMINOS 2<sup>a</sup> EDICION  
*NEW EDITION OF NAUTICAL PUBLICATION Nº 1*  
*LIBRO DE SIMBOLOS ABREVIATURAS Y TERMINOS 2<sup>ND</sup> EDITION*

Pág. 6

**AVISOS A LOS NAVEGANTES****AVISOS DEFINITIVOS****RIO DE LA PLATA**

\*71/2010 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO  
PROXIMIDADES LAGUNA DEL SAUCE

Fuera de servicio en forma definitiva, Faro Aeronáutico Base Capitán Curbelo, de luz Blanca y Verde a destellos, permaneciendo operativo el RC.

- Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas Nº 35/36<sup>b</sup>, 157<sup>a</sup>/158, 161<sup>a</sup>/162<sup>b</sup>, por nuevas páginas 35/36<sup>c</sup>, 157<sup>b</sup>/158 y 161<sup>b</sup>/162<sup>b</sup> que se adjuntan al presente folleto.

Publicación afectada (última corrección): -Publicación Nº 5 (67/2010)

Autoridad: SOHMA.

***NEWS BEACONAGE******APPROACHES TO LAGUNA DEL SAUCE***

*Out of service permanently, Faro Air Base Capitán Curbelo, White Light Green flashes, the RC remained operational.*

*- Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages Nº 35/36<sup>b</sup>, 157<sup>a</sup>/158, 161<sup>a</sup>/162<sup>b</sup> by new pages Nº 35/36<sup>c</sup>, 157<sup>b</sup>/158 and 161<sup>b</sup>/162<sup>b</sup> these are attached in this Leaflet.*

*Publication affected (last correction): -Publication Nº 5 (67/2010)*

**PUBLICACIONES**

\*72/2010 NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Nº 1

**LIBRO DE SIMBOLOS ABREVIATURAS Y TERMINOS 2<sup>a</sup> EDICION**

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), ha publicado nueva edición de Libro de Símbolos Abreviaturas y Términos Utilizados en Cartas Náuticas Uruguayas 2<sup>a</sup> Edición Publicación Nº 1, en formato digital.

La misma podrá encontrarla en la web del SOHMA.

Anula Aviso a los Navegantes Nº \*69/2010(P)

Autoridad: SOHMA

***NEW EDITION OF NAUTICAL PUBLICATION Nº 1******LIBRO DE SIMBOLOS ABREVIATURAS Y TERMINOS 2<sup>ND</sup> EDITION***

*SOHMA has published a new edition of Libro de Símbolos y Abreviaturas Utilizados en Cartas Náuticas Uruguayas 2<sup>nd</sup> Edition Publication Nº 1, in digital format.*

*The same can be found on the website of SOHMA.*

*Notice to Seafarers Nº \*69/2010(P) canceled*

**AVISOS A LOS NAVEGANTES****AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES**

Folleto N° 10

Vigentes al 31 de Octubre de 2010.-

NºAVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
<b>OCEANO ATLANTICO</b>			
*57/2007(T)			SISTEMA NAVTEX No operativo.
*49/2009(T)	1		CABLE SUBMARINO SAM- 1 Modificación de Tramo.
<b>RIO DE LA PLATA</b>			
*93/2004(T)	20 y 31	34°55.20' S 054°58.40' W	BAHIA DE MALDONADO Playa de las Delicias - Restos de muelles.
*77/2006(T)	50		BOYARINES PROVISORIOS Acceso a Río Rosario.
*91/2006(T)	40 y 50	34°57.20' S 056°18.20' W	PROXIMIDADES BOYAGRAF SPEE Hundimiento de flatrack.
*104/2007(T)	50	34°42.61' S 056°41.86' W	BALNEARIO KIYU Novedades de balizamiento.
*105/2007(T)	41		PROXIMIDADES PUNTA LOBOS Novedades de balizamiento.
*39/2008(T)	50	34°31.00' S 057°13.40' W	PROX. DESEMBOCADURA ARROYO CUFRE Embarcación semi hundida.
41/2008(T)	3, 5, 30 y 40	35°06.45' S 055°57.87' W	PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO Pontón Prácticos Recalada.
*44/2008(T)	52		PUERTO DEPORTIVO COLONIA Zona de exclusión temporal.
*59/2008(T)	40, 41 y 50	34°56.67' S 056°12.40' W	PROX. CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de balizamiento.
*77/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Hundimiento de vehículos y contenedores.
*78/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Caída de contenedores.
*85/2008(T)	40		CANAL ACCESO PUERTO MONTEVIDEO Zonas de embarque y desembarque de prácticos argentinos.
*96/2008(T)	41	34°54.18' S 056°13.03' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto Montevideo.

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**  
**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES**

NºAVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
<b>RIO DE LA PLATA</b>			
*43/2009(T)	5	35°04.00'S 055°30.00'W	EMBARCACION HUNDIDA Piria I.
*55/2009(T)	61		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto de Carmelo.
*66/2009(T)	30	34°46.00'S 055°42.60'W	PROXIMIDADES ARROYO SOLIS CHICO Novedades de balizamiento.
<b>RIO URUGUAY</b>			
*54/2004(T)	801	33°06.20'S 058°11.50'W	PUERTO M'BOPICUA Canal Secundario.
*59/2009(T)	805		SEÑALES EN NUEVA POSICION Paso Almirón Chico.
<b>RIO ROSARIO</b>			
*33/2006(T)	50		NUEVA BATIMETRIA Río Rosario.
<b>PUBLICACIONES</b>			
*56/2009(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Nº 1 Libro de Símbolos Abreviaturas y Términos 2ª Edición.
*68/2010(T)			RADIODIFUSION NACIONAL SODRE

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS**

NºAVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
<b>PUBLICACIONES</b>			
*69/2010 (P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Nº 1 Libro de Símbolos Abreviaturas y Términos 2ª Edición.

---

## RADIOAVISOS NAUTICOS

---

Vigentes al 31 de Octubre de 2010.-

### OCEANO ATLANTICO

957.10 PROXIMIDADES PUNTA DE ESTE

Sit. Lat. 34°58.60' S Long. 054°57.73' W

Falta de su fondeadero boyo "Bajo del Este" (Cardinal Sur), de luz blanca rápida a destellos.  
Lista de Faros N° 64

Anula Aviso N° 866.10

*APPROACHES TO PUNTA DEL ESTE*

*Sit. Lat. 34°58.60' S Long. 054°57.73' W*

*Missing from station, buoy "Bajo del Este" (South), of white light-flashing.  
List of Lights N° 64*

*Notice N° 866.10 canceled*

973.10 BUQUE ENCALLADO

Aproximadamente a 8 Km. al Oeste del límite con Brasil y 100 metros de la costa, se encuentra encallado B/P (BR) "Haisa F" sin tripulación.

Anula Aviso N° 877.10

*SHIPAGROUND*

*Approaches to 8 Km west of limit with Brazil and 100 meters from the coast stranded is B/P (BR) "HAISE F", without crew.*

*Notice N° 877.10 canceled*

1002.10 PROXIMIDADES PUERTO LA PALOMA

Sit. Lat. 34°38.72' S Long. 054°07.97' W

Falta de su fondeadero boyo "Bajo 18 de Julio" (Cardinal Sur), de luz blanca rápida a destellos.  
Lista de Faros N° 34

Anula Aviso N° 902.10

*PROXIMIDADES PUERTO LA PALOMA*

*Sit. Lat. 34°38.72' S Long. 054°07.97' W*

*Missing from station, Buoy "Bajo 18 de Julio" (South), of white light-flashing.  
List of Lights N° 34*

*Notice N° 902.10 canceled*

1004.10 ISLA DE LOBOS

Sit. Lat. 35°01.47' S Long. 054°53.00' W

Funcionando con alcance reducido de 7 millas y fuera de servicio sector de luz roja fija Faro "Isla de Lobos", de luz blanca a destellos.  
Lista de Faros N° 60 G-0676

Anula Aviso N° 1001.10

*LOBOS ISLAND*

*Sit. Lat. 35°01.47' S Long. 054°53.00' W*

*Running with reduced scope of 7 miles Service sector and not permanent red light Faro "Isla de Lobos" white light flashes.  
List of Lights N° 60 G-0676*

*Notice N° 1001.10 canceled*

---

## RADIOAVISOS NAUTICOS

---

Vigentes al 31 de Octubre de 2010.-

### OCEANO ATLANTICO

1010.10 PUERTO LA PALOMA

Se encuentra operando en rada y antepuerto draga (UY) "DH2", entre las 07:00 y las 20:00 hora local.  
No obstruye la navegación.

Anula Aviso N° 907.10

*PUERTO LA PALOMA*

*Working dredge (UY) "DH2" from 07:00 to 20:00 local time. Navigation not obstructed.*

*Notice N° 907.10 canceled*

1012.10 PROXIMIDADES DESEMBOCADURA ARROYO MALDONADO

Se encuentra varada aproximadamente 50 metros de la costa, boyo argentina color rojo, con la inscripción "Chaco Sur", entre Boya Petrolera y Balneario Bs. As.

Anula Aviso N° 909.10

*APPROACHES TO OUTLET ARROYO MALDONADO*

*Agrounded on the coast 50 meters of shore between Petroleum Buoy and Balneario Bs. As., red Buoy argentina, with the inscription "Chaco Sur".*

*Notice N° 909.10 canceled*

### RIO DE LA PLATA

960.10 CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 35°01.90'S

Long. 055°59.27'W

Se encuentra fondeada en posición Lat. 35°01.40' S

Long. 055°57.6' W boyo Par Km.30 (lateral

Estribor) de luz roja a destellos.

Asido colisionada.

Lista de Faros N° 197

Anula Aviso N° 953.10

*CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO*

*Sit. Lat. 35°01.90'S*

*Long. 055°59.27'W*

*Anchored in position Lat. 35°01.40' S*

*Long. 055°57.6' W Par Km.30 buoy (Starboard) of*

*red light-flashing. It has been collided.*

*List of Lights N° 197*

*Notice N° 953.10 canceled*

962.10 PUERTO DE MONTEVIDEO-ESCOLLERASARANDI

Sit. Lat. 34°54.80'S

Long. 056°13.37'W

Baliza Escollera Sarandi de luz roja a destellos, funcionando con sistema lumínico de prueba. Emitiendo solo luz omnidireccional, no la luz sectorizada. Puede presentar problemas de sincronismo e intensidad lumínica mas potente.

Lista de Faros N° 313 G 0704

Anula Aviso N° 869.10

*PUERTO DE MONTEVIDEO-ESCOLLERA SARANDI*

*Sit. Lat. 34°54.80'S*

*Long. 056°13.37'W*

*Red beacon Escollera Sarandi, operating with lighting system test. Emitting omnidirectional light, not sectorized lighth. May present problems of synchronization and more powerful light intensity.*

*List of Lights N° 313 G 0704*

*Notice N° 869.10 canceled*

1

## RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2010.-

## RIO DE LA PLATA

- 963.10 PUNTA PEREIRA  
Sit. Lat.  $34^{\circ}13.883' S$  Long.  $058^{\circ}04.153' W$   
En la posición indicada, fue fondeado un equipo DOPPLER para registro de intensidad de corriente,  
señalizado con dos boyas ciegas de color verde y rojo.

Anula Aviso N° 870.10

PUNTA PEREIRA

Sit Lat 34°13'883'S

In the position indicated was anchored a DOPPLER equipment for record of current, marked by two blind buoys of colors green and red.

*Notice N° 870.10 canceled*

- 988.10 PROXIMIDADES PUNTADEL ESTE  
Sit. Lat. 35°00'.94' S Long. 055°06.53' W  
Apagada boyo "Bandama" (Peligro Aislado) de luz blanca a destellos.  
Lista de Faros N° 95

Anula Aviso N° 890.10

## *APPROACHES TO PUNTA DEL ESTE*

*Sit. Lat. 35°00.94' S*

*Unlit buoy "Bandama" (Isolated Danger), of white light-flashing.*

*Shint baby - Bandai  
List of Lights № 95*

*Notice N° 890.10 canceled*

- 992.10 CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO  
Sit. Lat. 35°02'.82" S Long. 055°55.48' W  
Fuera de posición boyas Par Km.36 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.  
Lista de Faros N° 187

CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

*Sit. Lat. 35°02.82'S*

*Missing from station, buoy Km.36 (Port), of green light-flashing.*

*List of Lights N° 187*

- 993.10 CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO  
Sit. Lat. 35°02'.63" S Long. 055°55.43' W  
Fuera de posición boyas Par Km.36 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.  
Lista de Faros N° 189

CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat.  $35^{\circ}02.63' S$

*Missing from station, buoy Km.36 (Starboard), of red light-flashing.*

## *List of Lights N° 189*

---

## RADIOAVISOS NAUTICOS

---

Vigentes al 31 de Octubre de 2010.-

### RIO DE LA PLATA

1011.10 PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO

Sit. Lat. 35°11.903'S Long. 056°23.958'W

En la posición indicada se encuentra fondeada boyo oceanográfica (Especial), de luz amarilla a destellos, 5 cada 10 segundos.

Anula Aviso N° 908.10

*APPROACHES TO CANAL PUNTA INDIO*

*Sit. Lat. 35°11.903'S Long. 056°23.958'W*

*Anchored, oceanographic buoy (Special), of yellow light-flashing, 5 each 10 seconds.*

*Notice N° 908.10 canceled*

1013.10 CANAL SUR ISLA SOLA

DENUNCIA DE BAJO FONDO

Sit. Lat. 34°01.38'S Long. 058°19.35'W

En la posición indicada existe un banco de arena que ingresa al canal aproximadamente 6 metros con una extensión de aproximadamente 10 metros de largo.

Anula Aviso N° 911.10

*CANAL SUR ISLA SOLA*

*REPORT OF FUNDS UNDER*

*Sit. Lat. 34°01.38'S Long. 058°19.35'W*

*In the indicated position shown there is a sand bank that enters the canal about 6 meters with an area of approximately 10 meters long.*

*Notice N° 911.10 canceled*

1017.10 PROXIMIDADES ARROYO SOLIS GRANDE

Sit. Lat. 34°47.561'S Long. 055°26.277'W

Varada boyo de luz verde aproximadamente a 80 metros de la costa.

Anula Aviso N° 923.10

*APPROACHES TO ARROYO SOLIS GRANDE*

*Sit. Lat. 34°47.561'S Long. 055°26.277'W*

*Agrounded green light buoy about 80 meters offshore.*

*Notice N° 923.10 canceled*

1018.10 PUERTO DE PIRIAPOLIS

Sit. Lat. 34°52.48'S Long. 055°16.89'W

Fuera de sincronismo y con potencia reducida de 5.5 millas, Baliza Morro Escollera de Cierre Interior, de luz verde a destellos.

Lista de Faros N° 101 G-0689.2

Anula Aviso N° 929.10

*PUERTO DE PIRIAPOLIS*

*Sit. Lat. 34°52.48'S Long. 055°16.89'W*

*Out of synchronism and with reduced power for 5.5 miles, beacon Morro Escollera de Cierre Interior, of green light-flashing.*

*List of Lights N° 101 G 0689.2*

*Notice N° 929.10 canceled*



1

## RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2010.-

## RIO DE LA PLATA

- 1052.10 CANAL SUR ISLA SOLA  
Sit. Lat. 34°01.35'S Long. 058°19.15'W  
Corrido hacia el medio del canal, boyarín Par N° 6 (Lateral Babor).  
Lista de Faros N° 770

CANAL SUR ISLA SOLA  
Sit. Lat.  $34^{\circ}01.35'S$  Long.  $058^{\circ}19.15'W$   
*Toward the middle of the channel, biconical N° 6 (Port).*  
List of Lights N° 770

RIO URUGUAY

- 966.10 PROXIMIDADES PUERTO DE NUEVA PALMIRA - MUELLE ONTUR  
Sit. Lat. 33°52.28'S Long. 058°25.39'W  
Apagada baliza "Duque de Alba" de luz amarilla a destellos.  
Lista de Faros N° 1555 G 0773.4

Anula Aviso N° 879.10

*Notice N° 879.10 canceled*

- 969.10 PUENTE INTERNACIONAL GENERAL SAN MARTIN  
Apagadas las siguientes señales:  
1) Baliza verde de luz fija, en pila principal N° 11  
2) Baliza roja de luz fija, en pila principal N°10  
Lista de Faros N° 3218

Anula Aviso N° 882.10

**PUENTE INTERNACIONAL GENERAL SAN MARTIN**  
The Following signals unlit:  
1) Beacon fixed green light, in main stack N° 11  
2) Beacon fixed red light, in main stack N° 10  
List of Lights N° 3218

*Notice N° 882 10 canceled*

- 970.10 PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS  
Apagadas las siguientes señales:  
1) Baliza verde de luz fija, en pila principal N° 11  
2) Baliza roja de luz fija, en pila principal N°12  
Lista de Faros N° 3534

Anula Aviso N° 883 10

*PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS*  
The Following signals unlit:  
1) Beacon fixed green light, in main stack N° 11  
2) Beacon fixed red light, in main stack N° 12  
List of lights N° 3534.

*Notice N° 883. 10 canceled*

III

## RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2010.-

RIO URUGUAY

- 971.10 PROXIMIDADES PUERTO DE NUEVA PALMIRA  
Sit. Lat. 33° 53.07' S Long. 058°25.47' W  
Falta de su fondeadero, boyo ciega (Cardinal Norte).  
Lista de Faros N° 1544

Anula Aviso N° 884.10

*Notice N° 884.10 canceled*

- 1033.10 ARROYO SAN FRANCISCO  
A unos mil metros aguas adentro del Arroyo San Francisco, existen líneas de media tensión que atraviesan el arroyo. Debido al actual incremento de las aguas del mismo, la distancia entre las líneas de media tensión y el pelo de agua es de 2 metros. Se recomienda navegar con precaución en la zona.

Anula Aviso N° 940.10

## *ARROYO SAN FRANCISCO*

*One thousand meters into Arroyo San Francisco, there are medium voltage lines crossing the stream.*

**Due increase surface level of Arroyo San Francisco distance between medium voltage lines and water is 2 meters. Navigate with caution is advised in the area.**

*Notice N° 940, 10 canceled*

---

**INFORMACION NAUTICA**

---

**AVISOS GENERALES**

\*70/2010(G) CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

Navegantes y usuarios en general:

El 11 de Agosto 2010 fue firmado un acuerdo entre la Oficina Hidrográfica del Reino Unido (UKHO) y el Servicio de Oceanógrafa, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), para la incorporación del SOHMA en el Centro Internacional de Cartas Náuticas Electrónicas (IC-ENC).

Las CNE serán validadas y distribuidas por el IC-ENC a través de sus respectivos distribuidores locales autorizados. Las CNE cumplirán las Normas S-57 y serán distribuidas criptografiadas según las Normas S-63 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI).

Como consecuencia, el SOHMA no proveerá directamente las CNE, navegantes y usuarios en general deberán dirigirse a los centros de reventa autorizados por el IC-ENC.

Sustituye Aviso General N° \*33/2010(G)

Autoridad: SOHMA

*ELECTRONIC NAUTICAL CHARTS (ENC)*

*Seafarers and general users:*

*On 11th August an agreement was signed between the United Kingdom Hydrographic Office (UKHO) and The Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA), in order to include SOHMA in the International Centre of Electronic Nautical Chart (IC-ENC).*

*The ENCs will be distributed and validated by the IC-ENC through their authorized dealers. The ENCs will accomplish the S-57 Standards and they will be cryptofied according the S-63 Standards of the International Hydrographic Organization (IHO).*

*Consequently, SOHMA will not provide ENC. Seafarers and users should address to IC-ENC authorized dealers.*

*Notice General N° \*33/2010(G) canceled*

---

## INFORMACION NAUTICA

---

### NOVEDADES DEL RIO URUGUAY

1) Se transcribe del Folleto N° 10 de AVISOS A LOS NAVEGANTES del Servicio de Hidrografía Naval Argentino, con fecha 1º de Octubre de 2010, los siguientes RADIOAVISOS NAUTICOS:

#### **RIO URUGUAY**

RIOS 0495 17/09/10

##### NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

APAGADAS: BOYAESTRIBOR KM: 74,3.  
 BOYAESTRIBOR KM: 212,45.  
 BOYAESTRIBOR KM: 111,9.  
 BOYAESTRIBOR KM:  
 BOYAESTRIBOR KM: 29,2.  
 BOYABABOR KM: 117,80.  
 BOYABABOR KM: 104,2.  
 BOYABABOR KM: 108,9.  
 BOYABABOR KM: 34,3.

LUZ NO CONFIABLE: BOYAESTRIBOR KM: 21,4.  
 BOYAESTRIBOR KM: 64,6.  
 BOYAESTRIBOR KM: 78,8.  
 BOYAESTRIBOR KM: 153,8.  
 BOYAESTRIBOR KM: 49,1.  
 BOYAESTRIBOR KM: 46,4.  
 BOYABABOR KM: 38,1.  
 BOYABABOR KM: 39,7.  
 BOYABABOR KM: 49,8.  
 BOYABABOR KM: 60,8.

BOYA CANAL PREFERIDO ESTRIBOR. KM: 94,3

GARREADAS: BOYABABOR KM: 17 (EN POSICION 33-45.17 S 058-26.35 W)

BOYABABOR KM: 119,4 (GARREADA SOBRE COSTA URUGUAYA)

ALTA: BOAPELIGRO AISLADO CIEGA KM: 3,5.(BALIZADO PROVISORIAMENTE POR TANQUE DE 200 LITROS)

RIOS 0413 03/08/10

##### NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

PUENTE INTERNACIONAL GENERAL SAN MARTIN  
 APAGADAS: BALIZABABOR LUZ FIJA, EN PILAN 11.  
 BALIZAESTRIBOR LUZ FIJA, EN PILAN 10.

PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS

APAGADAS: BALIZABABOR LUZ FIJA, EN PILAN 11.  
 BALIZAESTRIBOR LUZ FIJA, EN PILAN 12.

DESTRUIDAS: BALIZADE DEFENSA BABORA DESTELLOS MARGEN DERECHA AGUAS ARRIBA  
 BALIZADE DEFENSA ESTRIBORA DESTELLOS MARGEN IZQUIERDA AGUAS ARRIBA.

PUERTO PAYSANDU

NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO  
 EN 32-18.30 S 058-05.62 W.

CARACTERISTICA:

TORRE : COLOR ROJO.

ALTURA FOCAL: 4,50 M.

ALCANCE NOMINAL: 1,0 MILLAS NAUTICAS.

LUZ: ROJA A DESTELLOS 1 CADA 5 SEG.

RIOS 0218 27/04/10

EMBARCACION HUNDIDA EN KM 308 MARGEN DERECHA ALTURA PASO HERVIDERO. SEÑALIZADA CON BOYA AMARILLA.

RIOS 0166 30/03/1

RIACHO ITAPE

EMBARCACION HUNDIDA ENTRE PROGRESIVA KM 183,3 RIO URUGUAY Y PUNTA NORTE DEL BALNEARIO MUNICIPAL. SEÑALIZADA CON BOYA ROJA Y NARANJA FLUOR.

## IV

### INFORMACION NAUTICA

#### NOVEDADES DEL RIO URUGUAY

Por novedades emitidas de Ayudas a la Navegación mantenidas por la República Oriental del Uruguay (R.O.U.), ver Sección III Radio Avisos Náuticos **RIO URUGUAY**

#### 2) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Y BOYADO

Estado del balizamiento al 04 de Octubre de 2010, de acuerdo a relevamiento realizado por personal de este Servicio (entre el Km.0 y Km.214) en conjunto con representantes de la Dirección Nacional de Hidrografía y Prefectura Nacional Naval de Uruguay, la Dirección Nacional de Vías Navegables y Prefectura Naval Argentina para CARU.

##### RIO URUGUAY

Rítmo alterado: Boyas rojas Km: 64,6-78,8.

Boyas verdes Km: 38,1-39,7-49,8-60,8-170,6.

Boya negra roja negra Km: 76,0-77,6.

Boya verde roja verde Km: 94,3.

Faltan: Boya negra amarilla negra Km: 3,5.

Boya negra roja negra Km: 4,4.

Irregular: Boyas verdes Km: 12,6-17,0.

Fuera de Posición: Boyas verdes Km: 25,6-28,8-38,1-104,2-105,4.

Boyas rojas Km: 104,2-105,4-111,9.

Dañadas y sin linterna: Boya verde Km: 108,9

Boya roja Km: 111,9.

#### 3) PROFUNDIDADES AL CERO-REGIMEN AFECTADO POR MAREA EN RUTAS PRINCIPALES

Se transcribe del BOLETIN FLUVIAL Nº 43/2010 publicado por la Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables de la República Argentina con fecha 27 de Octubre de 2010, la siguiente información:

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO	
RÍO URUGUAY	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Punta Gorda-Puente Gral. San Martín	0 - 105	Paso Barrizal	88,9	80 m	5,40 m
Puente Gral. San Martín-San Javier	105 - 165	Tres Cruces	119,7	80 m	5,40 m
San Javier-Acceso a Concepción del Uruguay	165 - 187	Altos y Bajos Superior	178,7	80 m	4,40 m
Acc. a Concepción del Uruguay-Colón	187 - 220	Almirón Chico	195,7	60 m	0,80 m
Colón-Concordia	220 - 336	Sombrerito	278,3	60 m	1,10 m

## INFORMACION NAUTICA

### NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTIN GARCIA

Transcripción a título informativo del Boletín Fluvial de RIOVIA S.A.; de fecha 26/X/10 referente a los Canales a Martín García.-

#### PROFUNDIDADES AL CERO Y DETERMINANTE

RIOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGUN ULTIMO RELEVAMIENTO	
Nombre	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Canales a Martín García	39.0 - 54.8	Barra del Farallón	50,9	110 m	10 m
	54.8 - 67.3	Paso del Farallón	62,4 - 64,8	100 m	9.75 m
	67.3 - 76.4	Barra de San Pedro	70,4	90 m	10 m
	76.4 - 82.0	Paso de San Juan	80,9	90 m	10 m
	82.0 - 92.9	Pozos de San Juan	84,1	90 m	10 m
	92.9 - 103.4	Canal Nuevo	93 - 95	90 m	9.75 m
	103.4 - 110.5	Canal del Infierno	103,8	90 m	10.20 m
	110.5 - 120.5	Canal del Este	114,1	90 m	10.10 m
Canal Principal	120.5 - 145.5	Canal Principal	120,5	200 m	11.0 m

#### Advertencias:

Entre Km.83,3 y Km.90,9 se encuentra una Zona de Cruce con un ancho de canal de 178 metros.

Presencia de fondo duro en solera entre Km. 62,4 - 64,8 y Km. 93 - 95 dragado a 10,35 m al cero (34') por razones de seguridad.

Presencia de fondo duro en talud sobre veril verde entre Km. 69,7 - 70,2.

#### NOVEDADES DE DRAGADO

ZONA - RIO	LUGAR	Km.	DRAGA	NOVEDADES QUE SE COMUNICAN
Canal Martín García			Beachway	Stand-by.

Solicitar paso con una (1) hora de anticipación.

#### CAMBIOS EN EL BALIZAMIENTO

ZONA - RIO	Km.	SEÑALIZACION	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
RIO DE LA PLATA  Canal Martín García			Todas las boyas se encuentran funcionando correctamente.

Por información proporcionada por el Concesionario, consulte la página web: [www.riovia.com](http://www.riovia.com)

## CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

Navegantes y usuarios en general:

El 11 de Agosto 2010 fue firmado un acuerdo entre la Oficina Hidrográfica del Reino Unido (UKHO) y el Servicio de Oceanógrafo, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), para la incorporación del SOHMA en el Centro Internacional de Cartas Náuticas Electrónicas (IC-ENC).

Las CNE serán validadas y distribuidas por el IC-ENC a través de sus respectivos distribuidores locales autorizados. Las CNE cumplirán las Normas S-57 y serán distribuidas criptografiadas según las Normas S-63 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI). Como consecuencia, el SOHMA no proveerá directamente las CNE, navegantes y usuarios en general deberán dirigirse a los centros de reventa autorizados por el IC-ENC.

### *ELECTRONIC NAUTICAL CHARTS (ENC)*

*Seafarers and general users:*

*On 11th August an agreement was signed between the United Kingdom Hydrographic Office (UKHO) and The Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA), in order to include SOHMA in the International Centre of Electronic Nautical Chart (IC-ENC).*

*The ENCs will be distributed and validated by the IC-ENC through their authorized dealers. The ENCs will accomplish the S-57 Standards and they will be cryptofied according the S-63 Standards of the International Hydrographic Organization (IHO).*

*Consequently, SOHMA will not provide ENC. Seafarers and users should address to IC-ENC authorized dealers.*

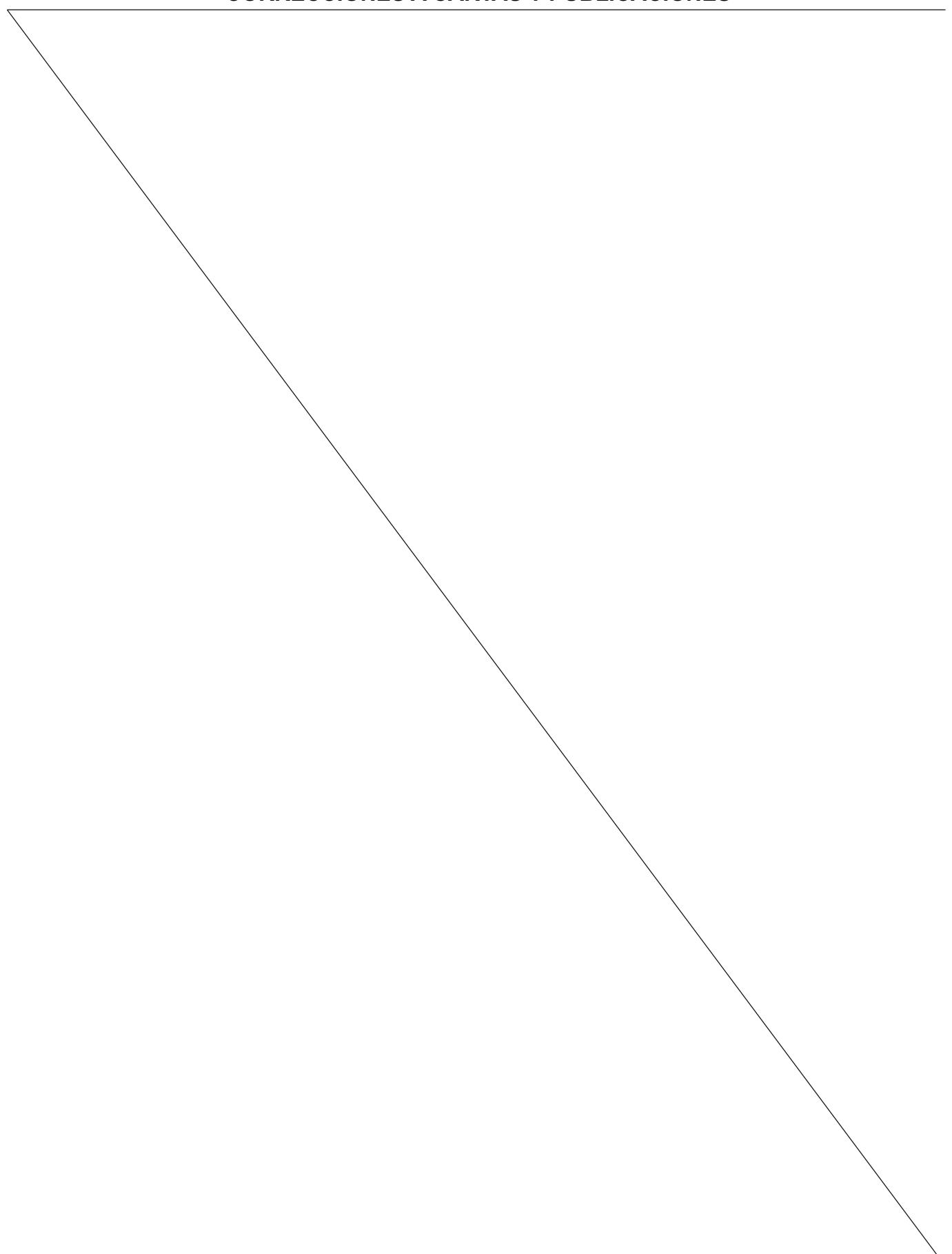
### **VERSIONES VIGENTES DE CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC) PUBLICADAS POR SOHMA**

<b>Nº DE CELDA</b>	<b>ZONA ABARCADA POR CELDA ELECTRONICA</b>
UY300003.002	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY400020.005	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.000	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés
UY500031.004	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.002	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.000	Puerto de Piriápolis
UY400040.006	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.000	Isla de Flores
UY50040B.001	Puerto del Buceo
UY500041.005	Puerto de Montevideo
UY500052.004	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos
UY50052A.000	Arroyo Riachuelo
UY50052B.001	Puerto Comercial
UY50052C.002	Puerto Deportivo

---

**CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES**

---



# PAGINA EN BLANCO

---

CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES

---

PAGINAS A SUSTITUIR  
EN  
LISTA DE FAROS  
Y  
SEÑALES MARITIMAS



(1) Número	(2) Área, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>OCEANO ATLANTICO SUR - PARTE A</b>							
60 G 0676	Faro Isla de Lobos	35°01.47' 54°53.00'	Des.B.5s F.R. 315245	66.00 53.00	B22.7 R 4.0	Torre circular de hormigón y edificaciones al pie Blancas. Cúpula a franjas radiales Blancas y Rojas. 59 metros.	L.0.5s E.4.5s Sector Rojo: 250°/290°(40°) señala los escollos). Ver Capítulo XIII.
64	Boya Bajo del Este (Cardinal Sur)	34°58.60' 54°57.73'	Q(6)+DesL.B.15s	3.5	4.0	Casco Negro Torre Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. con los vértices hacia abajo.	L.0.3s E.0.7s(6) L.2.0s E.7.0s Energía Solar.
67	Boya "Angelina" (Peligro Aislado)	35°14.17' 55°17.72'	Des(2)B.10s	3.50	4.2	Casco y Torre Negra, con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Al SSE del Casco Energía Solar.
70	Boya "San Jorge" (Peligro Aislado)	35°16.38' 55°06.57'	Des(2)B.10s	3.50	4.2	Casco y Torre Negra, con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Energía Solar.
73 G 0682	Faro Punta del Este	34°58.13' 54°57.10'	Des.B.8s 152530	44.00	20.8	Torre circular de mampostería y edificaciones al pie Blancas. Cúpula a franjas radiales Blancas y Rojas. 25 metros.	L.0.5s E.7.5s Ver Capítulo XIII.

(1) Número	(2) Área, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>RIO DE LA PLATA - PARTE A</b>							
79	<i>Boya</i> <i>Bajo del Este N° 1</i> (Lateral Esterior)	34°58.30' 54°57.82'	Des.R.5s	3.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
BAHIA DE MALDONADO PUERTO DE PUNTA DEL ESTE							
82 G 0684	- Baliza Suky	34°57.60' 54°57.07'	Des.R.5s	7.50	8.0	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
85	- <i>Boya Bajo Los Banquitos</i> (Cardinal Norte)	34°56.73' 54°57.43'	Q.B.1s	3.00	3.5	Casco Amarillo. Torre Negra. M.T.: 2 Conos Negros con el vértice hacia arriba.	L.0.3s E.0.7s Energía Solar.
88 G 0683	- Baliza Isla Gorriti (Sectorizada)	34°57.60' 54°58.22'	Des.V.5s	9.20	4.7	Torre de hormigón a franjas horizontales Verdes y Blancas. 4.94 metros.	L.0.5s E.4.5s Sector V.: 357°/097°(100°) Energía Solar.
91	- <i>Boya Bajo del Monarca</i> (Cardinal Norte)	34°56.40' 54°59.42'	Q.B.1s	3.00	3.5	Casco Amarillo. Torre Negra. M.T.: 2 Conos Negros con el vértice hacia arriba.	L.0.3s E.0.7s Energía solar.
94 G 0687	Radio Faro Aeronáutico Capitán Curbelo	34°51.73' 55°06.00'					AERO RC En servicio entre puesta y salida del sol.
95	<i>Boya "Bandama"</i> (Peligro Aislado)	35°00.94' 55°06.53'	Des(2)B.10s		5.0	Casco Negro. Torre Negra con franja ancha Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Señala casco a pique.
97 G 0688	Baliza Punta Negra	34°54.22' 55°15.62'	Des.B.5s	17.00	7.5	Torre a franjas horizontales Negras y Blancas. 4.00 metros.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
PUERTO DE PIRIAPOLIS							
100 G 0689.1	- Baliza Morro Escolera Exterior	34°52.45' 55°16.95'	Des.R.5s 54.6		8.5	Torre de Aluminio Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
101 G 0689.2	- Baliza Morro Escolera de Cierre Interior	34°52.48' 55°16.89'	Des.V.5s 54.6		8.5	Torre de Aluminio Verde.	L.0.5s E.4.5s
BANCO INGLES							
109	- <i>Boya Este Banco Inglés</i> (Cardinal Este)	35°11.75' 55°37.20'	Q(3)B.10s	3.50	5.8	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros superspuestos y opuestos por su base.	L.0.35s E.0.65s(2) L.0.35s E.7.65s Energía solar.
112	- <i>Boya Norte Banco Inglés</i> (Cardinal Norte)	35°05.50' 55°53.08'	Q.B.1s 496.5	3.50	6.2	Casco Amarillo. Torre Negra. M.T.: 2 Conos Negros con el vértice hacia arriba.	L.0.3s E.0.7s Energía solar

# RADIOFAROS

3	<b>RIO GRANDE</b> Situación: Lat. 32°08.94' S      Long. 052°06.21' W Frecuencia: 290 KHz. Potencia: 0,2 Kw. Tipo de emisión: A2A Alcance: 300 millas Característica de la señal: RG (.-. --.) transmite cada 7.5 segundos.
19 G 0644	<b>CHUY</b> Situación: Lat. 33°44.50' S      Long. 053°22.23' W Frecuencia: 312 KHz. Potencia: 0,2 Kw Tipo de emisión: A2A Alcance: 200 millas Característica de la señal: UI (..-) (..) transmite cada 7.5 segundos.
94 G 0687	<b>CAPITAN CURBELO</b> Situación: Lat. 34°51.73'S      Long. 055°06.00' W Frecuencia: 2-3 KHz. Potencia: 150 Watts Alcance: 100 millas Característica de la señal: LS (.-..) (...) transmite de forma continua.
127 G 0692	<b>AEROPUERTO CARRASCO</b> Situación: Lat. 34°47'04.9" S      Long. 055°56'36.3" W Frecuencia: 280 KHz Potencia: 880 Watts Tipo de emisión: A2A Alcance: 250 millas Característica de la señal: CA (.-..) (-) transmite cada 15 segundos.
2943 G 0913	<b>PUNTA MOGOTES</b> Situación: Lat. 38°05'32" S      Long. 057°32'40" W Frecuencia: 320 KHz. Frecuencia de modulación: 1000 Hz. Tipo de emisión: A2A Alcance: 200 millas Característica de la señal: PM (.-..) (-) transmite cuatro veces de 2 minutos de duración cada una.



# 1.- INDICE ALFABETICO DEL OCEANO ATLANTICO SUR Y RIO DE LA PLATA

## A

ABRIGO, Baliza .....	2849
ACCESO A DIQUE NACIONAL, Boyarines .....	396/411
ACCESO A RIO PARANA GUAZU, Boyas .....	1517/1520
ACCESO RIO SANTA LUCIA, Boyas .....	469/475
AMARRE N.E, Boya .....	340
AMARRE S.E, Boya .....	349
AMARRE S.W, Boya .....	346
AMARRE, Boyarin .....	530
ANTERIOR ENF. ACCESO A DIQUE, Baliza .....	415
ANTERIOR ENF. CODO CANAL RIO ROSARIO, Baliza .....	517
ANTERIOR ENF. ESC. N ENTRADA A CARMELO, Baliza .....	814
ANT. ENF. DARSENA LA TEJA HOSP. MACIEL, Baliza .....	379
AEROPUERTO CARRASCO, Faro Aeronáutico .....	127
ALBA, Boya .....	2583
ALBARDAO, Faro .....	16
ANGELINA, Boya .....	67
ANGLO Nº 22, Boya y Boyarin .....	2715/2717
ANTEPUERTO NORTE, Balizas .....	2045/2051
ANTEPUERTO SUR, Balizas .....	2138/2153
APIPE, Boya y Boyarin .....	2562/2563
APOLO, Boyas .....	2683/2685
AREFERRO 21, Boya .....	2567
ARENERA ARROSPIDE, Boya .....	499
ARENORTE Nº 6, Boya .....	2560
ARLAPLA II, Boya N y S .....	2649/2651
ARLAPLA V, Boya y Boyarin .....	2627/2629
ASTARSA 23, Boya N y S .....	2645/2647
ATALAYA, Baliza .....	2777
AUSTRAL, Boya .....	2550
AVHR Nº 4, Boya y Boyarin .....	2739/2741

## B

B. 1 Anterior, Baliza .....	2858
B. 2 Posterior, Baliza .....	2861
Baliza .....	2816
BAJO 18 DE JULIO, Boya .....	34
BAJO COQUIMBO, Boya .....	136
BAJO DEL ESTE, Boya .....	64
BAJO DEL ESTE Nº 1, Boya .....	79
BAJO FALKLAND, Boya .....	31
BAJO GARNET, Boya .....	616
BAJO DEL MONARCA, Boya .....	91
BAJO SARA, Boya .....	124
BAJO LOS BANQUITOS, Boya .....	85
BAJO LA LAJA, Boya .....	634
BALTICO, Boya .....	1447
BANCO ARAZATI, Boya .....	496
BANCO ARQUIMEDES, Boya N y W .....	118/121
BANCO CUFRE, Boya .....	502
BANCO INGLES, Boya E y N .....	109/112
BANCO JESUS MARIA, Boya .....	484
BANCO SANTA LUCIA, Boya .....	478
BARCAZA 1013 "A", Boya y Boyarin .....	2671/2673
BARCAZA 916 "B", Boya y Boyarin .....	2691/2693
BARRA, Faro .....	1
BIKINI, Boya N y S .....	2429/2432
BRASILEIRA "M", Boya N y S .....	976/979
Boya .....	2577

## C

CABLE EDESUR, Boyas .....	2141/2144
CABO CORRIENTES, Baliza .....	2828
CABO POLONIO, Faro .....	28
CABO SANTA MARIA, Faro .....	43
CERRO DE MONTEVIDEO, Faro .....	424
CIC-2, Boya .....	2662
CIC-3, Boya .....	2664
CIC-4, Boya .....	2666
CIC-5, Boya .....	2666.1
CABECERA DEL MUELLE, Baliza .....	2120

CACHALOTE I, Boyarin .....	608
CALIPSO Y TN-1601, Boya y Boyarin .....	2657/2659
CALPEAN STAR, Boya y Boyarin .....	283/286
CANAL CAMACHO, Boyas y Boyarines .....	832/916
CANAL DE ACC. PUERTO BS. AIRES, Boyas .....	1841/2003
CANAL DE ACC. PTO. DE MONTEVIDEO, Boyas .....	181/310
CANAL DE ACC. RIO SAN JUAN, Boyarines .....	652/667
CANAL DE ACC. ARROYO CONCHILLAS, Boyarines .....	676/688
CANAL DE LA MAGDALENA, Boyas Espeque .....	1176/1181
CANAL EMILIO MITRE, Boyas y Pilotes .....	2159/2333
CANAL INTERMEDIO, Boyas .....	1117/1138
CANAL NORTE, Boyas .....	2006/2042
CANAL PUNTA INDIO, Boyas .....	920/1111
CANAL SAN GABRIEL, Boyas .....	613/625
CANAL SANTO DOMINGO, Boyas y Boyarines .....	700/727
CANAL SUR ISLA SOLA, Boyas y Boyarines .....	737/800
CANAL SUR, Boyas .....	2054/2102
CANALES A MARTIN GARCIA, Boyas .....	1183/1449
CAPITAN CURBELO, Radio Faro Aeronáutico .....	94
CARAYA, Boya y Boyarin .....	2570/2571
CASCO "M", Boya .....	2587
CASCO "N", Boya .....	2589
CASCO "O", Boyarin .....	2595
CHACO NORTE, Boya .....	943
CHATA BIGUA, Boya .....	448
CHATA D.G.6, Boya .....	2549
CHATA PARANA, Boya .....	2557
CHICHITA, Boyarin .....	2576
CHOLO, Boya y Boyarin .....	2623/2625
CHUI, Faro .....	19
CIUDAD DE ASUNCION, Boya S y N .....	2591/2593
CIUDAD DE BUENOS AIRES, Boya .....	1441
CIUDAD DE CORRIENTES, Boyas .....	2551/2552
CIUDAD DE ENCARNACION, Boya .....	1435
CLUB NAUTICO QUILMES, Balizas y Boya .....	2763/2770
COLONIA DEL SACRAMENTO, Faro .....	595
CONCORDE, Boyarin .....	2566
CRISTO REY, Boyarin .....	2870

## D

D.G.6, Boya NE y SW .....	1928/1931
242 B, Boya NW y SE .....	2609/2611
DARSENA DE INFAMABLES, Balizas .....	2132/2135
DARSENA PROPANEROS, Boya y Balizas .....	2105/2126
DARSENA FLUVIAL MUELLE, Baliza .....	355
DESCARGA DEL DRAGADO, Boya .....	172
DESEADO, Boyas .....	2619/2621
DIRECCIONAL EXOLGAN, Baliza .....	2148
DIQUE D-2, Boya .....	2579
DON AGUSTIN, Boyas .....	2603/2604
DON ALEJANDRO, Boya .....	2663
DON AMERICO, Boya y Boyarin .....	2695/2697
DON TOMAS ROLDAN, Boya .....	2585
DOÑA CARMEN, Boya y Boyarin .....	2721/2722
DOÑA CATALINA MARIA, Boya y Boyarin .....	2703/2705
DOÑA MARIA, Boyarin E y W .....	2558/2559
DORA, Boya E y W .....	2612/2613
DOS BOCAS, Baliza .....	2798
DUBROVNIK, Boya .....	2661
DUQUE DE ALBA, Baliza Toma de Agua .....	820

## E

EDIFICIO TORRES ELFARO, Baliza .....	2156
ENSENADA DE SANTA LUCIA, Boyas .....	454/466
EMISARIO PUNTA BRAVA, Boyas .....	154/166
EMISARIO PUNTA DEL SAUCE, Boya y Boyarines .....	531/531.2
EJE CANAL DELARROYO RIACHUELO, Baliza .....	565
EJE CANAL ENTRADA RIO ROSARIO, Boya .....	514

EJE CANAL SUR, Boya .....	803
EJE CANAL DE ACCESO, Boya .....	649
ENFILACION FARO SAN ANTONIO, Baliza .....	2810
ENTRADA A CARMELO, Boya N° 2 .....	735
ESCOLLERA SARANDI, Baliza .....	313
ESCOLLERA SUR ENTRADA A CARMELO, Baliza .....	811
ESCOLLERA NORTE, Baliza .....	2831
ESCOLLERA SUR, Baliza .....	2834
ESCOLLERA SUR PUERTO QUEQUEN, Baliza .....	2879
ESPIGON "A" DIQUE DE CINTURA, Baliza .....	361
ESPIGON "B" DIQUE DE CINTURA, Baliza .....	364
ESPIGON "F", Baliza .....	367
ESPIGON ESTE PUERTO QUEQUEN, Baliza .....	2882
EXTERIOR, Baliza .....	1703
EX SEMAFORO RIACHUELO, Baliza S .....	2150
EX CANAL COSTANERO, Balizas y Boyas .....	2387/2453
EX SEMAFORO, Baliza .....	1745
EX PONTON PRACTICOS "CHACO", Boya S .....	944
EX TORRE MAREOGRAFICA, Boya .....	1898

## F

FARALLON, Faro .....	610
----------------------	-----

## G

GASODUCTO, Boyas .....	1709/1724
GEMMA, Boya y Boyarín .....	2631/2635
GIACHINO, Baliza .....	2129
GRAF SPEE, Boya y Boyarín .....	430/433
GRAL BALDISSEIRA, Boyarín .....	2755
GRUA D.H.2, Boya .....	436
GUALEGUAYCHU I, Boyas .....	1847/1850

## H

HILLSTONE, Boya N y S .....	2597/2598
-----------------------------	-----------

## I

INTRAMAR V, Boya .....	2569
IRENE, Boyas .....	2564/2565
ISLA DE FLORES, Faro .....	115
ISLA DE LOBOS, Faro .....	60
ISLA GORRITI, Baliza .....	88
ISLA LOPEZ DEL ESTE, Boya S .....	637
ISLA LOPEZ DEL OESTE, Boya N .....	640
ISLAS MALVINAS, Boya y Boyarín .....	2547/2548

## J

## K

KABRYL, Boya .....	2883
--------------------	------

## L

LA CHINA, Boya y Boyarín .....	2675/2677
LA MADRUGADA, Boya .....	2568
LA PANELA, Faro .....	445
LA PLATA, Baliza .....	1706
LA TOMA, Baliza .....	1838
LAMBARE, Boyas .....	1249/1251
LOS MULEQUES, Boyarín .....	631
LOUIS, Boya NE y Boyarín SW .....	2687/2689

## M

MAREOGRAFICO, Pilote .....	1184
MARIA VICTORIA, Baliza .....	37
MAGDALENA, Boya .....	1182

MARIA MAGDALENA, Baliza .....	40
MINERVA, Boya y Boyarín .....	2711/2713
MINISTRO DI TOMASSO, Boya y Boyarín .....	2727/2729
MIRAMAR, Faro .....	2873
MIRASOL, Boya S y N .....	2075/2078
MIURA, Boyas .....	2553/2554
MORRO E ESC. ACCESO PTO. RIO GRANDE, Baliza .....	4
MORRO E ESC. PTO. BUCEO, Baliza .....	139
MORRO E ESC. ARROYO RIACHUELO, Baliza .....	559
MORRO E ESC. PUERTO COLONIA, Baliza .....	586
MORRO W ESC. ACCESO PTO. RIO GRANDE, Baliza .....	7
MORRO W ESC. PTO. BUCEO, Baliza .....	142
MORRO W ESC. ARROYO RIACHUELO, Baliza .....	562
MORRO W ESC. PUERTO COLONIA, Baliza .....	583
MORRO N ESC. DE CIERRE PTO. SAUCE, Baliza .....	529
MORRO N ESC. OESTE, Baliza .....	319
MORRO S ESC. PTO. SAUCE, Baliza .....	526
MORRO S ESC. OESTE, Baliza .....	316
MORRO ESC. EXTERIOR, Baliza .....	100
MORRO ESC. DE CIERRE INTERIOR, Baliza .....	101
MORRO SUR DARSEN LA TEJA, Baliza .....	391
MUELLE "A" MACIEL, Baliza .....	358
MUELLE CONCHILLAS, Baliza .....	672
MUELLE DE ESCALA, Baliza .....	352
MUELLE MARTIN GARCIA, Baliza .....	1385

## N

Nº 1, Boya .....	384
Nº 2, Boya .....	389
NAUTICO, Baliza .....	2864
NORMA MABEL, Boya .....	2665

## Ñ

OYARVIDE, Torre y Baliza .....	1087/1089
--------------------------------	-----------

## O

PARANA DE LAS PALMAS, Balizas y Boyas .....	2336/2384
PASO BANCO CHICO, Boyas .....	1147/1175
PETROLERA, Boya .....	55
PESQUERO SAN JORGE, Boya y Boyarín .....	2548.1/2548.2
PIEDRAANTEPUERTO, Boya .....	322
PIEDRA DIAMANTE, Baliza .....	1281
PIEDRA ELARRIERO, Baliza .....	460
PIEDRA LA SABINA, Boya .....	394
PIEDRA LAS PIPAS, Boya .....	553
PIEDRA PUERTO COLONIA, Boyarin .....	592
PIEDRAS DEL BUEN VIAJE, Boya y Boyarín .....	130/133
PIEDRAS DEL SAUCE, Boya .....	523
PITUCA, Boya y Boyarín .....	2699/2701
PLUTUS, Boya .....	2561
PONTON PRACTICOS RECALADA .....	919
POSTERIOR, Baliza .....	2846
POSTERIOR ENF. ACCESO ADIQUE, Baliza .....	418
POSTERIOR ENF. PASO DE LA CASILLA, Baliza .....	817
POSTERIOR ENF. TIERRARIO ROSARIO, Baliza .....	520
POST. ENF. DAR. LA TEJA ESCUELA C. NERY, Baliza .....	382
PRIN SEA, Boya y Boyarín .....	2572/2573
PUERTO LA PLATA, Balizas Interiores y Boya E .....	1727/1757
PUERTO DE OLIVOS, Balizas .....	2423/2426
PUERTO FRANCO COLONIA, Baliza .....	589
PUNTAARTILLEROS, Boya .....	532
PUNTA BRAVA, Faro .....	151
PUNTA DEL ESTE, Faro .....	73
PUNTA ESPINILLO, Boya .....	451
PUNTA JOSE IGNACIO, Faro .....	46
PUNTA MEDANOS, Faro .....	2819
PUNTA MEMORIA, Boya N y S .....	2605/2607
PUNTA NEGRA, Baliza .....	97
PUNTA MOGOTES, Faro .....	2867

## VII

### HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

#### TRAMO COMPRENDIDO DESDE Km.0 HASTA Km.9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), ofrece información de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el Km.0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el Km. 9,300 del Río Uruguay.

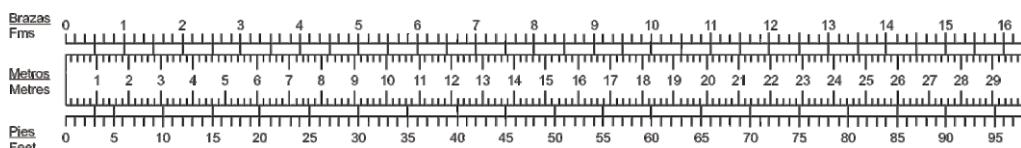
#### SIN NOVEDAD

A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada  
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY  
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700  
E-MAIL: sohma@armada.mil.uy - FAX: (+598) 2309 9220  
Teles: (+598) 2309 3775 / 2309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

#### REFERENCIA PARA CONVERSION PIES - METROS - BRAZAS



## **VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS**

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.  
Horarios de atención: Días hábiles lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.  
Tel: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220  
Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

## **AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS AUTORIZADOS**

### ***Captain Stephan Nedelchev*** **MARINE TECHNICAL SERVICES** **MONTEVIDEO:**

Tel.: (+598) 2916 3386 Fax: (+598) 2915 6802  
Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546  
J. C. GOMEZ 1445, ESC. 601  
11000 MONTEVIDEO, URUGUAY  
E-Mail: csnmts@adinet.com.uy  
[www.admiraltycharts.com.uy](http://www.admiraltycharts.com.uy)

**LA PALOMA:**  
27001 PUERTO DE LA PALOMA - ROCHA  
Tel: 4479 6424 Cel.: (+598) 99879000

### ***Uruguayan Marine Safety*** **MONTEVIDEO:** **OFICINAS CENTRALES**

ARTURO LEZAMA 2228  
11800  
Tel: (+598) 2924 6025 Fax: (+598) 2924 4938  
E-Mail: [umsafety@adinet.com.uy](mailto:umsafety@adinet.com.uy)  
[www.umsafety.com](http://www.umsafety.com)

**NUEVA PALMIRA:**  
JOSE E. RODO S/N CASI ARTIGAS  
Cel.: (+598) 99181826

**LA PALOMA:**  
EMPALME RUTAS 10 Y 15  
Cel.: (+598) 99668527

## **AGENCIAS EN EL EXTRANJERO**

### **Argentina**

#### ***Captain Stephan Nedelchev***

Viamonte 726 1ºB  
1053 Buenos Aires  
Tel.: (+)5411-4326-2715  
Fax: (+)5411-4322-0451  
(+ 5411-4292-5468  
Móvil: (15) 4424-2306  
E-mail: [baires@admiraltycharts.com.uy](mailto:baires@admiraltycharts.com.uy)  
C.P. c1053 ABP

## **“NAVEGUEMOS SEGUROS”**

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada  
de la República Oriental del Uruguay,

mantiene su cartografía permanentemente actualizada,  
por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros  
cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación Nº 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



**MANTENGA LIMPIO SU MAR**

PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat. ....Long. ....

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar): .....

Estimación de Error (PDOP): .....Estación de Referencia (DGPS):.....

Cartas afectadas:.....Edición: .....Reimpresión: .....Última corrección: .....

Cartas afectadas:.....Edición: .....Reimpresión: .....Última corrección: .....

Doblar ----- Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal: .....

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal: .....

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas?  SI  NO    ¿Y por calado del Sensor?  SI  NO



.....  
Firma del Observador

PEGAR AQUI

**URGENTE**

**CONTIENE INFORMACION REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACION**

Señor

**JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA Y  
METEOROLOGIA DE LA ARMADA**

Capurro 980

Casilla de Correo Nº 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

**INSTRUCCIONES DE USO:**

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificarse la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publicó.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+598) 2309 9220, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.mil.uy